



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Annotationes des hoech-||geleerten vnd Christlichen  
doctoers Hiero-||nymi Emßers saeligen, vber Luthers new  
Testa-||ment**

**Emser, Hieronymus**

**Coellen, 1528**

**VD16 E 1091**

Ausz dem. xvij. Capittel.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-35734**

Derhalben vñ dieweil diser offentlichtext wy  
der sie/habē sie das wortlin Iesu (als t̄zuvo=  
muten) in iren buechern ausgeloscht/vñ Luter  
ynen als einer/der nit allein yr sprach / sonder  
ouch yren ythumben anhanget / noch geuol-  
get/wie er ouch bienyden in den episteln Ioā  
nis ausgelassen/das drei sein ym hymel die do-  
tzeugnis geben/nālich der vatter/der son vnd  
der heilig geist,id quod suo loco mōstrabimus

## Auss dem. xvij. Capittel.

**I**n dem vierden paragra. do die Atheniens  
Paulum nennen Seminiuerbiꝝ wie vnf text  
hat/ Lewtschet Luter das ein lotterbuben.  
Aber nach der meynung Augustini qui semi-  
niuerbiꝝ seminatorem interpretatur verborū/  
eui etiā Beda subscribit his verbis. Recte se  
miniuerbūs, id est τερμολογον vocat̄, quia  
semen est verbum dei/het er das billicherver-  
teutsch eyn wort seher/ d̄z ist ein schwoetzer/  
oder ein wascher/als mā die pflegt t̄zu nenne  
die vil reden/wie Paulus dotzumal ein lange  
red thet an die t̄zu Athen. Er was aber freilig  
des erberni geberdes / handels vnd wandels/  
das sie yn fur keyn lotter oder spitzbuben ange-  
sehē/ob yn gleich seyn red nichē al gefiel. In  
exemplaribꝝ tñ Aldi pro τερμολογῳ hoc  
loci τερμολογῳ legit̄ id quod Aldus inter do-  
ctissimos semper versatus temere non posuit.

J v

## Aus den geschichten

B

In dem funfsten parag. do Luther dolmetschet/vn wir sind seiner art hat Paulus diken verf. Ipsiis & genus sumus auf de heidnische poetē Aratō citirt/wie er ouch.i. Co.xv. De nandrū allegirt. Aber vns Theologis tzelt es Luther fur ein todsund wan sie Aristotelē oder ein andern Philosophi einsurē/die doch Hieronymus August. vnd die andern heiligen veter ouch gebraucht vnd gelesen habē. In solis aut illis cōfidere neglecto interim sacrarū literarū studio nec ipse quidē probauerim.

## Ausz dem. xvij. capitell.

Hie do in vnsm text stehet. Erant aut sceno factorie artis/dz Luther vertewtschet. Sie warē aber des hādtwercks Teppich macher vnd in seinē buchlin widder den falsch genanten geistliche stād nennet er dz ein Teppichsticker/dawider ich in meynē buchlin wider den falschen Ecclesiasten gesetzt/ dz Paulus keyn Teppich sticker gewest. Luther wolte dan dz Teppich nennen dz wir thecken oder flechten heissen/vn die bast seyler auf bast zusammen flechten/damit mā dy wagē bedeckt/od auff die erd stre wet vn darauff gebet oder stehet. Aber wie Origenes hom.vij.super numeros/ vnde Chrysosto.de laudibus Pauli glo wbwirdigh antzeigē. So ist Paulus seins hādtwercks ein getzelt macher gewest. Huius .n. per diphton

